

EIGHTH NOTE PUBLICATIONS

Cielito Lindo

Traditional Mexican Folk Song

Arranged by David Marlatt

Cielito Lindo is a popular traditional song of Mexico possibly written by Quirino Mendoza y Cortés (1859-1957). The melody was used as the basis for a popular song, *You, Me, and Us*, which became a hit for Alma Cogan in England in 1957.

The song's title is a poetic term meant to fit the music, rather than a commonly used expression. In English it literally means "beautiful heaven (diminutive)"; so, "heavenly one" is a good equivalent. The word *cielo* (meaning "heaven" or "sky"), by itself, is a common term of endearment for Spanish-speakers, similar to the English "dear" or "honey". With the added diminutive suffix *-ito*, it shows a certain affection and is, as an example, the equivalent of "sweetie" for "sweetheart".

Through mounds of hair,
heavenly one, a dark pair of eyes
(that could steal a man's heart)
lower as they approach.

Refrain:

Ay, ay, ay, ay,
sing and don't cry,
for hearts are happy, heavenly one,
when singing.

If a bird abandon his nest,
heavenly one,
then finds it occupied by another,
that first bird got what he deserved.

Don't give away that beauty mark
that you have next to your mouth,
heavenly one, to just anybody.
Share all your beauty with me.

If your sweet mouth
were made of sugar,
I would spend my time, heavenly one,
on a sugar high.

Your house is only steps away from mine,
heavenly one.
So before your mother shows up,
give me a hug.

Cupid shot an arrow
into the air,
heavenly one,
and that arrow struck me.

PREVIEW ONLY

ISBN: 9781771572163
CATALOG NUMBER: CC1596

COST: \$15.00
DURATION: 2:20

DIFFICULTY RATING: Medium
4 Clarinets, Bass Clarinet

CIELITO LINDO

Traditional Mexican Folk Song
Arranged by David Marlatt

Gently $\text{♩} = 66$

The musical score is arranged for five woodwind instruments: B♭ Clarinet 1, B♭ Clarinet 2, B♭ Clarinet 3, B♭ Clarinet 4, and B♭ Bass Clarinet. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B♭). The tempo is marked 'Gently' with a quarter note equal to 66 beats per minute. The score begins with a forte (*f*) dynamic. The first system shows the initial melodic lines for Clarinet 1 and 2, and rhythmic accompaniment for Clarinet 3, 4, and Bass Clarinet. The second system continues the melody and includes a triplet in the first part. A large 'PREVIEW ONLY' watermark is overlaid on the middle of the score. The third system features a section labeled 'A' starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic for the first part and mezzo-piano (*mp*) for the others. The score concludes with a final measure in the third system.

1

2

3

4

Bass

duet

mf

mf ³

mp

mf ³

mp

1

2

3

4

Bass

B

f

mf

mf

mf

mf

1

2

3

4

Bass

1

2

3

4

Bass

C

f

1

2

3

4

Bass

mf

1

2

3

4

Bass

mp

mp

mp

mp

1 **D** not lead

2

3

4 lead *mf*

Bass

1

2

3 *mf* du

4

Bass

PREVIEW ONLY

1 **E** melody *f*

2 *mf*

3 *mf*

4 *mf*

Bass *mf*

1
2
3
4
Bass

System 1: Four staves (1-4) and a Bass staff. Staff 1 contains a melodic line with a fermata over the first measure and a sixteenth-note run at the end. Staves 2-4 contain rhythmic accompaniment. The Bass staff provides a steady bass line.

1
2
3
4
Bass

System 2: Four staves (1-4) and a Bass staff. A large watermark "PREVIEW ONLY" is overlaid across the staves. A box containing the letter "F" is positioned above the first measure of staff 1. Dynamics markings *f* and *mf* are present at the beginning and end of the system respectively.

1
2
3
4
Bass

System 3: Four staves (1-4) and a Bass staff. This system continues the musical piece with similar melodic and rhythmic patterns as the previous systems.